

## Περιπτωσιολογική μελέτη 2 - οικογενειακό δικαιο - επιμελεια των τεκνων - Βορεια Ιρλανδια

### Σημαντικά στοιχεία που πρέπει να επισημανθούν σχετικά με τις παρεχόμενες πληροφορίες

Πρέπει να σημειωθεί ότι δεν είναι δυνατόν να καθορισθούν οριστικά έξοδα, και τα θέματα που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν ενδεικτικό μόνον χαρακτήρα. Όπου είναι δυνατόν, έχουν περιληφθεί πραγματικές τιμές για ορισμένες πτυχές της διαδικασίας, αλλά και αυτές πρέπει να θεωρούνται απλώς ως ενδείξεις. Τα δικαστικά τέλη συχνά εξαρτώνται από τον βαθμό (το επίπεδο) του δικαστηρίου που χρησιμοποιείται και τα στάδια που περιλαμβάνονται σε κάθε μεμονωμένη υπόθεση. Το Family Proceedings Court (FPC) είναι το δικαστήριο οικογενειακών διαδικασιών ενώ το Family Care Centre (FCC) είναι το Κέντρο Οικογενειακής Μέριμνας. Πλήρης κατάλογος των επιβαλλόμενων τελών είναι διαθέσιμος στον δικτυακό τόπο της [Δικαστικής Υπηρεσίας της Βόρειας Ιρλανδίας](#).

Στους πίνακες, όταν η απάντηση είναι «άνευ αντικειμένου» σημειώνεται «α.α.».

### Ενδεικτικά έξοδα στη Βόρεια Ιρλανδία

Ενδεικτικά έξοδα προσφυγής στα δικαστήρια, άσκησης ένδικων μέσων και εναλλακτικής επίλυσης διαφορών

Περιπτωσιολογική μελέτη	Δικαστήριο	Έξοδα μεταγραφής	Λοιπά έξοδα
Περίπτωση Α	<p>Αρχικά δικαστικά έξοδα</p> <p>Αιτήσεις για άρση υφιστάμενου δικαιώματος επικοινωνίας Family Proceedings Court (δικαστήριο οικογενειακών διαδικασιών) - £50</p> <p>Family Care Centre (Κέντρο Οικογενειακής Μέριμνας) - £75</p> <p>High Court £100</p>	<p>Τα έξοδα ανέρχονται σε £0,78 ανά φύλλο ή σε £25 την ώρα για εγγραφή σε CD ήχου (εάν οι διαδικασίες ηχογραφούνται)</p>	<p>Στο Family Proceedings Court, η επίδοση μιας κλήτευσης κοστίζει £10 ή, σε περίπτωση προσωπικής επίδοσης, £13 και για τα πρόσθετα έγγραφα £3 έκαστο</p>

Περιπτωσιολογική μελέτη	Δικαστήριο Αρχικά δικαστικά έξοδα Καταχώριση στο High Court - χωρίς χρέωση Ανάλογα με τη νομοθεσία βάσει της οποίας χορηγήθηκε το δικαίωμα, η αίτηση αντιμετωπίζεται ως νέα αίτηση ή ως αίτηση τροποποίησης υφιστάμενου δικαιώματος Αίτηση για δικαίωμα επικοινωνίας Family Proceedings Court - £50 Family Care Centre - £75 High Court - £100 Αίτηση για τροποποίηση υφιστάμενου δικαιώματος επικοινωνίας Family Proceedings Court - £37,50 Family Care Centre - £57,50 High Court - £75	Έξοδα μεταγραφής	Λοιπά έξοδα
Περίπτωση B		Βλέπε ανωτέρω	Στο Family Proceedings Court, η επίδοση μιας κλήτευσης κοστίζει £10 ή, σε περίπτωση προσωπικής επίδοσης, £13 και για τα πρόσθετα έγγραφα £3 έκαστο
Περιπτωσιολογική μελέτη	Ένδικα μέσα		Εναλλακτική επίλυση διαφορών Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης;
Περίπτωση A	Αρχικά δικαστικά έξοδα Προσφυγή κατά απόφασης του Family Proceedings Court στο Family Care Centre - £75 Προσφυγή κατά απόφασης του Family Care Centre στο High Court - £100 Προσφυγή κατά απόφασης του Family Proceedings Court στο Family Care Centre - £75 Προσφυγή κατά απόφασης του Family Care Centre στο High Court - £100	Έξοδα μεταγραφής Λοιπά έξοδα Άγνωστα	Έξοδα Χωρίς χρέωση Σε διαφορετική περίπτωση, η εναλλακτική επίλυση διαφορών αναλαμβάνεται από εξωδικαστικούς οργανισμούς με τη δική τους χρέωση Χωρίς χρέωση Σε διαφορετική περίπτωση, η εναλλακτική επίλυση διαφορών αναλαμβάνεται από εξωδικαστικούς οργανισμούς με τη δική τους χρέωση
Περίπτωση B	Βλέπε ανωτέρω	Άγνωστα	Άγνωστα

## Ενδεικτικά έξοδα δικηγόρου, δικαστικού επιμελητή, εμπειρογνώμονα

Περιπτωσιολογική μελέτη	Δικηγόρος	Δικαστικός επιμελητής	Εξοδα προ της έκδοσης δικαστικής απόφασης		Εξοδα μετά την έκδοση δικαστικής απόφασης		Εμπειρογνώμονας Είναι υποχρεωτική η προσφυγή στις υπηρεσίες του; Κόστος
			Μέσος όρος	Εξόδων	Εξόδων	Κόστος	
Περίπτωση A	Είναι υποχρεωτική η εκπροσώπηση; Όχι, αλλά οι υποθέσεις στο High Court είναι συνήθως πιο περίπλοκες	Είναι υποχρεωτική η εκπροσώπηση; Όχι, αλλά οι υποθέσεις στο High Court είναι συνήθως πιο περίπλοκες	Άγνωστο α.α.	α.α.	α.α.	Όχι	Άγνωστο
Περίπτωση B	Είναι υποχρεωτική η εκπροσώπηση; Όχι, αλλά οι υποθέσεις στο High Court είναι συνήθως πιο περίπλοκες	Είναι υποχρεωτική η εκπροσώπηση; Όχι, αλλά οι υποθέσεις στο High Court είναι συνήθως πιο περίπλοκες	Άγνωστο α.α.	α.α.	α.α.	Όχι	Άγνωστο

## Ενδεικτικά έξοδα για αποζημίωση μαρτύρων, παροχή ασφάλειας ή εγγύησης και άλλες συναφείς αμοιβές

Περιπτωσιολογική μελέτη	Αποζημίωση μαρτύρων	Ασφάλεια ή εγγύηση		Λοιπά έξοδα	
		Υπάρχει σχετική πρόβλεψη και πότε και πώς εφαρμόζεται;	Κόστος	Κόστος	Κόστος
Περίπτωση A	Παρέχεται αποζημίωση στους μάρτυρες; Αποζημίωση εξόδων (π.χ. διαφυγόντα κέρδη) μπορεί να προβλέπεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του δικαστηρίου ή να συμφωνείται μεταξύ των διαδίκων	Υπάρχει σχετική πρόβλεψη και πότε και πώς εφαρμόζεται;	Κόστος	Κόστος	Κόστος Περιγραφή Κόστος
Περίπτωση B	Παρέχεται αποζημίωση στους μάρτυρες; Αποζημίωση εξόδων (π.χ. διαφυγόντα κέρδη) μπορεί να προβλέπεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του δικαστηρίου ή να συμφωνείται μεταξύ των διαδίκων	Υπάρχει σχετική πρόβλεψη και πότε και πώς εφαρμόζεται;	Κόστος	Κόστος	Κόστος Περιγραφή Κόστος

## Ενδεικτικά έξοδα νομικής συνδρομής και άλλου είδους επιστροφή εξόδων

Περιπτωσιολογική μελέτη	Νομική συνδρομή	Πότε είναι η στήριξη πλήρης;	
		Υπάρχουν προϋποθέσεις;	Βλέπε αριστερή στήλη
Περίπτωση A	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις παρέχεται; Ισχύουν τα συνήθη κριτήρια όσον αφορά τα μέσα διαβίωσης και την ουσία της διαφοράς (βλέπε ενότητα σχετικά με τη Νομική συνδρομή)	Υπάρχουν προϋποθέσεις;	Βλέπε αριστερή στήλη
Περίπτωση B	Νομική συνδρομή παρέχεται μόνον σε διαδικασίες οι οποίες διεξάγονται στη Βόρεια Ιρλανδία (βλέπε ενότητα σχετικά με τη Νομική συνδρομή)	Υπάρχουν προϋποθέσεις;	Βλέπε αριστερή στήλη

Περιπτωσιολογική μελέτη	Επιστροφή εξόδων	Εάν δεν προβλέπεται ολική επιστροφή, τι ποσοστό επιστρέφεται συνήθως;	Ποια έξοδα δεν επιστρέφονται σε καμία περίπτωση;	Υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες η νομική συνδρομή πρέπει να επιστραφεί στον οργανισμό που τη χορήγησε;
Περίπτωση Α	Μπορεί ο διάδικος που νίκησε να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης; Τα έξοδα αυτά περιλαμβάνονται συνήθως σε οποιαδήποτε συμφωνία μεταξύ των διαδίκων ή καταβάλλονται σύμφωνα με τη σχετική εντολή του δικαστή.	Άγνωστο	Όλα τα έξοδα μπορούν να συμπεριληφθούν στη σχετική εντολή του δικαστηρίου.	Ορισμένοι πελάτες ενδέχεται να πρέπει να καταβάλουν συμμετοχή, ανάλογα με το εισόδημα και το κεφάλαιό τους (βλέπε περιπτωσιολογική μελέτη 1Α)
Περίπτωση Β	Τα έξοδα αυτά περιλαμβάνονται συνήθως σε οποιαδήποτε συμφωνία μεταξύ των διαδίκων ή καταβάλλονται σύμφωνα με τη σχετική εντολή του δικαστή.	Άγνωστο	Όλα τα έξοδα μπορούν να συμπεριληφθούν στη σχετική εντολή του δικαστηρίου.	Βλέπε ανωτέρω

## Ενδεικτικά έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας

Περιπτωσιολογική μελέτη	Μετάφραση	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία; Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;
Περίπτωση Α	Όταν τα έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν στο δικαστήριο δεν έχουν συνταχθεί στα αγγλικά.	Ο πάροχός μας για τις συγκεκριμένες υπηρεσίες δεν εφαρμόζει συγκεκριμένη χρέωση ανά σελίδα, εφόσον κάθε έργο αποστέλλεται στους μεταφραστές ανάλογα με τη διαθεσιμότητά τους κλπ. και οι χρεώσεις διαφέρουν ανάλογα με την εκάστοτε γλώσσα εργασίας. Η μέση χρέωση για μετάφραση εγγράφου δύο σελίδων στα πολωνικά, ρωσικά, λιθουανικά, λετονικά, σλοβακικά, πορτογαλικά και καντονέζικα είναι £120 + ΦΠΑ. Για μετάφραση εγγράφου δέκα σελίδων στα πολωνικά, το κόστος ανέρχεται στα £355 + ΦΠΑ ενώ ο έλεγχος της μετάφρασης του εγγράφου κοστίζει £105 + ΦΠΑ επιπλέον.
Περίπτωση Β	Όταν τα έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν στο δικαστήριο δεν έχουν συνταχθεί στα αγγλικά.	Ο πάροχός μας για τις συγκεκριμένες υπηρεσίες δεν εφαρμόζει συγκεκριμένη χρέωση ανά σελίδα, εφόσον κάθε έργο αποστέλλεται στους μεταφραστές ανάλογα με τη διαθεσιμότητά τους κλπ. και οι χρεώσεις διαφέρουν ανάλογα με την εκάστοτε γλώσσα εργασίας. Η μέση χρέωση για μετάφραση εγγράφου δύο σελίδων στα πολωνικά, ρωσικά, λιθουανικά, λετονικά, σλοβακικά, πορτογαλικά και καντονέζικα είναι £120 + ΦΠΑ. Για μετάφραση εγγράφου δέκα σελίδων στα πολωνικά, το κόστος ανέρχεται στα £355 + ΦΠΑ ενώ ο έλεγχος της μετάφρασης του εγγράφου κοστίζει £105 + ΦΠΑ επιπλέον.

Περιπτωσιολογική μελέτη	Διερμηνεία	Υπάρχουν άλλα έξοδα που αφορούν ειδικά διασυνοριακές διαφορές;
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;
ΠερίπτωσηΑ	Εάν οι διάδικοι ή οι μάρτυρες δεν μιλούν ή δεν κατανοούν την αγγλική γλώσσα.	£125 για υπηρεσίες διάρκειας έως 3 ώρες
ΠερίπτωσηΒ	Εάν οι διάδικοι ή οι μάρτυρες δεν μιλούν ή δεν κατανοούν την αγγλική γλώσσα.	£125 για υπηρεσίες διάρκειας έως 3 ώρες

Υπάρχουν άλλα έξοδα που αφορούν ειδικά διασυνοριακές διαφορές;

Περιγραφή

Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;

Εξαρτάται από τον τόπο επίδοσης, τους αποδεκτούς τρόπους επίδοσης στο άλλο κράτος μέλος και από το πόσες προσπάθειες απαιτούνται

Έξοδα επίδοσης εγγράφων

Εξαρτάται από τον τόπο επίδοσης, τους αποδεκτούς τρόπους επίδοσης στο άλλο κράτος μέλος και από το πόσες προσπάθειες απαιτούνται.

Έξοδα επίδοσης εγγράφων

#### ■ Τελευταία επικαιροποίηση: 16/03/2016

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.